

Birth and Baptismal Record of Stanisław Gołaś - 1857
Son of Franciszek Gołaś and Franciszka Grędziszewska

W Roku 1857 Dnia 18 maja w m. Młynarzówko (drogą: A. 1857) / 18 maja, Fryderyk
w 1857
88
1 Dnia
m. i. w.
2 d.
Przed pięćdziesiątego siódmego roku o godzinie drugiej po południu
w m. Młynarzówko urodził się Franciszek Gołaś rodzicami Gospodarn w Borkowie razem
ty lat trzydziści pięć mający, w obecności Ignacego Cudnika lat trzy
dzieści trzy, ludwie Rocha Niemińskiego lat czterdziści, mających
obydwo Gospodarzy z Borkowa, i ożarów Nam Dzięcioł p. m.
który urodzone w Borkowie dnia we wtorek o godzinie dwunastu
stej w nocy z dnia Matronki Franciszki z Grędziszewskich lat
trzydziści cztery mającej. Dzieciętem temu na chrzcie przyznanym
w dniu dzisiejszym udzielnym nadane zostało imię Stanisław
a rodzicami jego chrzestnymi byli Materson Gołaś i Rozalia Cu
dnikowa - Akt ten stanowiącyemu ojcu i świadkom przeczyta
ny przez Nas tylko podpisany został, ojciec i świadki pisali mi
w imieniu A. Franciszek Grędziszewski Komendant P. Matyjaszewicz

*Birth and Baptismal Record of Stanisław Gołaś - 1857
Son of Franciszek Gołaś and Franciszka Gredziszewska*

Borko= Działo się w wsi Małym płocku † Szostego /: Ośmnastego / Maja, Tysiąc
wo Ośmset pięćdziesiątego Siodmego roku o godzinie drugiej po południu Sta
88 wił się Franciszek Gołaś Włościanin Gospodarz w Borkowie zamieszka
†Dnia ły lat Trzydzieści pięć mający, w obecności Ignacego Cudnika lat Trzy
Swiadą dzieści trzy, tudzież Rocha Niedzwieckiego lat Czterdzieści, mających
X S obydwu Gospodarzy z Borkowa, i okazał Nam Dziecię płci Mę
zkiej urodzone w Borkowie dnia wczorajszego o godzinie dwuna
stej w nocy z Jego Małżonki Franciszki z Gredziszewskich lat
Trzydzieści Cztery mającej. Dziecięciu temu na Chrzcie Świętym
w dniu dzisiejszym odbytym nadane zostały Imie Stanisław
a Rodzicami Jego Chrzestnemi byli Mateusz Gołaś i Rozalia Cu
dnikowa - Akt ten Stawającemu Ojcu i Swiadki pisać nie
umieją X Franciszek Sakowicz Komendarz P Mało Płockiej

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Aкта urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," folio unknown verso, entry 88, Stanisław Gołaś, 18 May 1857; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Stanisław Gołaś - 1857
Son of Franciszek Gołaś and Franciszka Gredziszewska*

*Borkowo This happened in the village of Mały Płock on the sixth / eighteenth day of
88 May in the year one-thousand eight-hundred fifty-seven at the hour of two
in the afternoon. There appeared Franciszek Gołaś, a peasant farmer
residing in Borkowo, thirty-five years of age, in the presence of Ignacy
Cudnik, thirty-three years of age, together with Roch Niedzwiecki, forty
years of age, both farmers from Borkowo, and he showed Us a child of the
male sex born in Borkowo yesterday at the hour of twelve at night of his
wife Franciszka née Gredziszewska, thirty-four years of age. To this child
at Holy Baptism performed on this day was given the name Stanisław, and
his Godparents were Mateusz Gołaś and Rozalia Cudnik. This document
was read aloud to the illiterate declarant father and witnesses.*

*[signed] The Reverend Franciszek Sakowicz, Head of the Parish of Mały
Płock*